



Husqvarna®



40-C1000X4



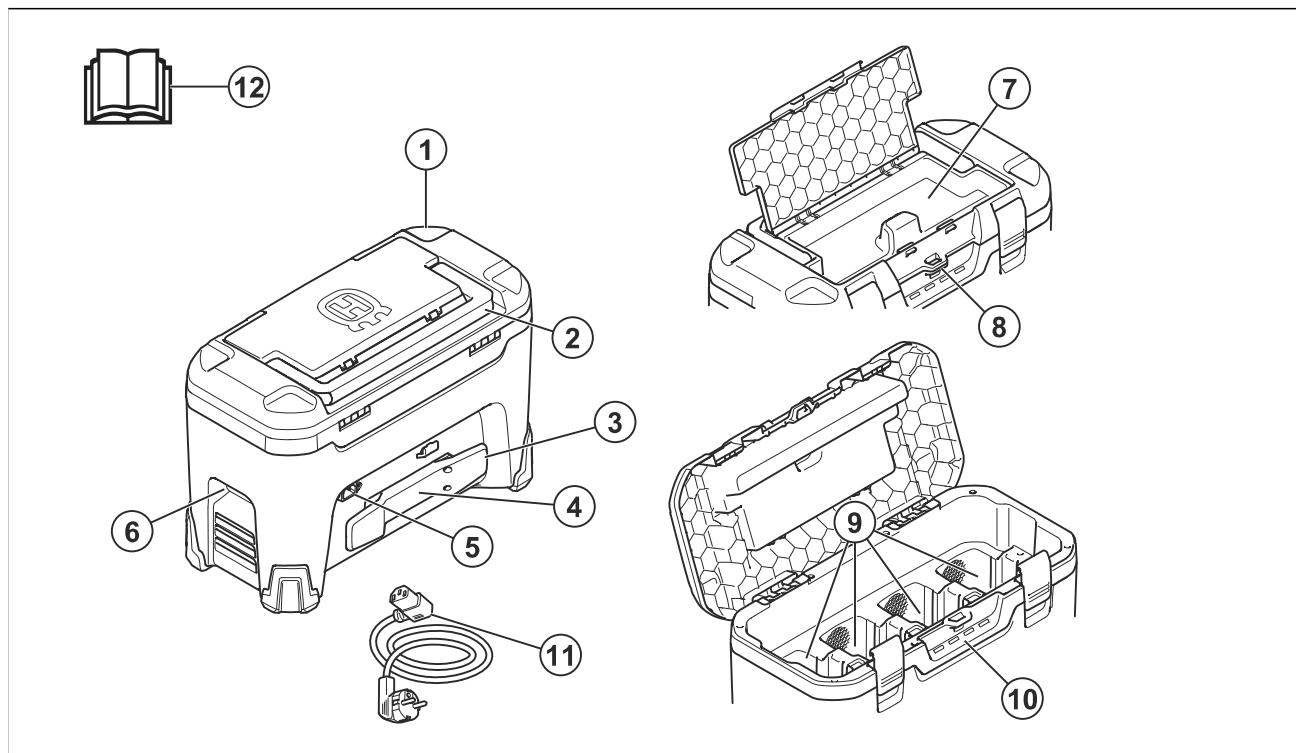
EN	Operator's manual	2-6
AR	دليل المشغل	7-11
BG	Ръководство за експлоатация	12-17
CS	Návod k použití	18-22
DA	Brugsanvisning	23-27
DE	Bedienungsanweisung	28-32
EL	Οδηγίες χρήσης	33-38
ES	Manual de usuario	39-43
ET	Kasutusjuhend	44-48
FI	Käyttöohje	49-53
FR	Manuel d'utilisation	54-59
HR	Priručnik za korištenje	60-64
HU	Használati utasítás	65-69
IT	Manuale dell'operatore	70-74
JA	取扱説明書	75-79
KO	사용자 설명서	80-84
LT	Operatoriaus vadovas	85-89
LV	Lietošanas pamācība	90-94
MS	Panduan Pengguna	95-99
NL	Gebruiksaanwijzing	100-104
NO	Bruksanvisning	105-109
PL	Instrukcja obsługi	110-115
PT	Manual do utilizador	116-121
RO	Instrucțiuni de utilizare	122-126
RU	Руководство по эксплуатации	127-132
UK	Посібник користувача	133-138
SK	Návod na obsluhu	139-143
SL	Navodila za uporabo	144-148
SR	Priručnik za rukovaoca	149-153
SV	Bruksanvisning	154-158
TR	Kullanım kılavuzu	159-163
VI	Sách hướng dẫn sử dụng	164-168
ZH	操作手册	169-172

Sommario

Introduzione.....	70	Ricerca guasti.....	74
Sicurezza.....	71	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	74
Montaggio.....	73	Dati tecnici.....	74
Utilizzo.....	73		

Introduzione

Panoramica del prodotto



1. Caricabatterie
2. Impugnatura superiore
3. Supporto del cavo di alimentazione
4. Rimessaggio del dispositivo di tracciamento
5. Connettore di alimentazione
6. Impugnature laterali
7. Sezione di rimessaggio
8. Occhiello con lucchetto
9. Vani batteria
10. Indicatori di carica
11. Cavo di alimentazione
12. Manuale dell'operatore

Simboli riportati sul prodotto



Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di riciclaggio applicabile per apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Protezione contro gli spruzzi d'acqua.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie sul caricabatterie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in determinate aree commerciali.

Sicurezza

DEFINIZIONI DI SICUREZZA

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Importanti istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Utilizzare solo il caricabatterie 40-C1000X4 per caricare le batterie originali Husqvarna 36 V. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 74* per batterie specifiche.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non tentare di smontare o riparare il caricabatterie.
- Non adoperare cavi di alimentazione diversi da quello forniti per il prodotto.
- Verificare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Scollegare immediatamente il

caricabatterie se il cavo di alimentazione è danneggiato.

- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatteria da una presa elettrica, tirare la spina di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghie lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non si incastri in porte, ostacoli o simili.
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua.
- Tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare una batteria o un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non utilizzare il caricabatterie in ambienti in cui sia presente il rischio di fulmini.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Non coprire il caricabatterie durante l'uso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale

campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni gravi o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza o conoscenze previe, a patto che abbiano ricevuto assistenza o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e purché ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di adulti.
- Assicurarsi che il caricabatterie sia posizionato in verticale su una superficie piana e in orizzontale durante la ricarica.

Montaggio

Assemblaggio del prodotto

1. Collegare la spina di alimentazione al prodotto.

Utilizzo

Funzionamento

- Utilizzare il prodotto soltanto quando la temperatura ambiente è compresa tra -10 °C/14 °F e 40 °C/104 °F.
- La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C/122 °F.
- La batteria non si carica se la sua temperatura è inferiore a 0 °C/32 °F.
- Le batterie vengono caricate in parallelo.
- Tenere il caricabatterie lontano dalla luce solare.
- Tenere sempre chiuso il coperchio quando è possibile.

Indicatori di carica

Procedimento	Indica- tore verde	Indica- tore rosso	Indica- tore giallo	Descrizione
Test di funzionamento automatico	X	X	X	Gli indicatori lampeggiano in sequenza.
Stato di carica 0–79%	X			L'indicatore lampeggia velocemente.
Stato di carica 80–100%	X			L'indicatore lampeggia lentamente.
La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo ammesso.			X	Spia fissa.
La batteria è completamente carica.	X			Spia fissa.
Si è verificato un errore della batteria.		X		Spia fissa.
Errore della batteria		X		L'indicatore lampeggia.
Errore del caricabatterie		X		Si accendono contemporaneamente i 4 indicatori.

Ricarica della batteria

Il caricabatteria carica le batterie in parallelo. La potenza di ricarica massima totale quando si carica più di 1 batteria è di 1000 W. La potenza di ricarica massima quando si carica 1 batteria è di 600 W.

La velocità di carica è impostata in base al tipo di batteria, allo stato di carica e al numero di batterie che si caricano.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la batteria, il caricabatterie e i terminali della batteria siano puliti e asciutti.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente.



ATTENZIONE: Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

2. Collegare le batterie al caricabatterie. Gli indicatori di carica si accendono.
3. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.

Ricerca guasti

Caricabatterie

Condizione	Possibili guasti	Possibile procedura
Uno o più indicatori lampeggiano in rosso.	Errore della batteria.	Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente per almeno 2 minuti. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Se gli indicatori continuano a lampeggiare in rosso, rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.
Uno o più indicatori sono rossi.	Caricabatterie difettoso.	Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente per almeno 2 minuti. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente. Se gli indicatori continuano a essere rossi, rivolgersi a un tecnico dell'assistenza autorizzato.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e stoccaggio

- Fissare in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare danni o incidenti.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Mettere il prodotto in un luogo asciutto, non soggetto a gelate e pulito a una temperatura corretta.
- Stoccare il prodotto a una temperatura compresa fra 5 °C (41 °F) e 25 °C (77 °F). Tenere il prodotto lontano dalla luce solare.
- I caricabatterie possono essere riposti l'uno sopra l'altro.

Smaltimento

I prodotti Husqvarna non sono rifiuti domestici e devono essere smaltiti secondo le indicazioni fornite in questo manuale.

- Rispettare le norme locali e le normative vigenti sullo smaltimento.
- Riciclare il caricabatterie e la confezione presso un apposito centro di smaltimento.
- Consultare il proprio rivenditore locale Husqvarna per maggiori informazioni su come riciclare e smaltire la batteria.

Dati tecnici

Dati tecnici

Per i dati tecnici, fare riferimento alla targhetta dati di funzionamento del caricabatterie.

	40-B140X	40-B220X	40-B330X	BLi100	BLi200	BLi300
Capacità, Ah	4	6	9	2,5	5	9